

**Art. 4.** Met toepassing van artikel 5 van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, bedoeld in artikel 2 van dit besluit, mogen de in artikel 1 vermelde vogels van 1 oktober tot en met 11 november 1990 worden gevangen. Elke vangst binnen de bossen en wouden is echter verboden.

**Art. 5.** Elke erkende groepering verdeelt de ontvangen voertringen tussen de bevoorraders.

Alleen de personen die aan de voorwaarden voorzien in artikel 6 van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, bedoeld in artikel 2 van dit besluit, mogen open voertringen ontvangen.

**Art. 6.** Wanneer iemand een vogel vangt of tracht te vangen moet hij één of verschillende ringen, bedoeld in artikel 2 van dit besluit, alsmede zijn vangstvergunning bij zich hebben.

**Art. 7.** Het vervoer van de bemachtigde vogels is slechts geoorloofd zo zij geringd zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, § 2, van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, bedoeld in artikel 2 van dit besluit, namelijk voor de vangplaats te verlaten en ten laatste één half uur na de zonsondergang.

Tijdens een vangstdag en ten einde de te bewaren vogels te kunnen selecteren, bedraagt het maximum aantal vogels die door een vanger op de vangplaats kunnen worden gevangen maximum tien.

Dit aantal is per soort vogels vastgesteld op vijf.

**Art. 8.** De voor het merken van de bemachtigde vogels niet gebruikte voertringen moeten door de erkende groeperingen worden teruggesonden aan de Hoofd van de bosinspectie van het ambtsgebied waarin de bevoorraders hun woonplaats hebben.

Deze terugzending geschiedt overeenkomstig de procedure voorzien door de bepalingen van artikel 8, § 2, van het besluit van 28 juli 1982, bedoeld in artikel 2 van dit besluit.

**Art. 9.** In afwijking van de bepalingen van artikel 8, § 1, van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, bedoeld in artikel 2 van dit besluit, mogen alleen twee kooien worden gebruikt op het grondgebied van de gemeenten van de provincie Luxemburg, alsmede op het gebied van de 9 gemeenten die tot de Duitstalige Gemeenschap behoren.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 13 september 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
belast met Economie, K.M.O.'s en Regionaal Openbaar Ambt,  
B. ANSELME

De Minister van Tewerkstelling, belast met Landinrichting, Natuurbehoud  
en Industriegebieden voor het Waalse Gewest,  
E. HISMANS

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE

N 90 — 2387

**19 JULI 1990.** — Besluit van de Executieve betreffende de toekenning van investeringssubsidies voor de vernieuwbouwopdracht die aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel-Hoofdstad is toevertrouwd

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de economische planning en decentralisatie;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1970 houdende vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 15 juli 1970;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 oktober 1987 houdende goedkeuring van de statuten van de G.O.M.B.;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat het hoogdringend is te verhelpen aan het verval van het Brusselse onroerende patrimonium en weinig of niet-gebruikte gebieden te herwaarderen;

Overwegende dat het noodzakelijk is heterogene bevolkingsgroepen in het Gewest te behouden, dat de verwezenlijking van deze doelstelling samenhangt met de bouw van middelgrote woningen, dat dit soort woning opgenomen moet zijn in een woongebied dat een evenwichtige verhouding van diverse ondernemingen en collectieve ultrustingen omvat;

Overwegende dat het hoogdringend is de potentiële partners te mobiliseren om de noodzakelijke investeringsprogramma's zo vlug mogelijk aan te vatten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

### EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F 90 — 2387

**19 JUILLET 1990.** — Arrêté de l'Exécutif relatif à l'octroi de subsides d'investissements pour la mission de rénovation confiée à la Société de Développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1970 déterminant la date d'entrée en vigueur de la loi du 15 juillet 1970;

Vu l'arrêté royal du 12 octobre 1987 approuvant les statuts de la S.D.R.B.;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a urgence de remédier au délabrement du patrimoine immobilier bruxellois et à développer un aménagement de certains sites peu ou pas utilisés;

Considérant la nécessité de maintenir dans la Région des populations de conditions variées, que le moyen de cet objectif passe par la production de logement moyen que ce type de logement doit être intégré dans un habitat comportant en proportion harmonieuse des entreprises de toute nature et des équipements collectifs;

Considérant qu'il y a urgence à mobiliser les acteurs potentiels afin d'entamer le plus tôt possible les programmes d'investissements nécessaires;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit artikel regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1. G.O.M.B. :  
De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad.

2. De Executieve :  
De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

3. De Minister :  
Het lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve bevoegd voor stadsvernieuwing.

4. Investering :  
Alle operaties die noodzakelijk zijn voor de renovatie, de bouw en het aantrekkelijk en bewoonbaar maken van een stadsgebied waarvan de afbakening door de Executieve wordt vastgelegd, om het voor een overgroot gedeelte te bestemmen voor middelgrote woningen voor bewoners met overeenstemmend inkomen.

De investering verloopt in twee fasen :

- de voorstudies;
- de uitvoeringswerken.

5. Voorstudies :  
De voorafgaande studies en acties, met inbegrip van de socio-economische begeleiding, die nodig zijn voor de realisatie van de investeringen studies i.v.m. :

- stedenbouw;
- verkenning;
- haatbaarheid;
- rentabiliteit;
- marketing;
- begeleiding;
- omkadering.

6. De realisaties : het betreft investeringen voor eigen rekening of door middel van participaties met de privé-sektor en die ingaan na de voorafgaande studies, namelijk :

- de verwerving of de erfpacht van bebouwde of onbebouwde gronden;
- de handelingen ter behoud van de gebouwen, bewarende maatregelen, steunwerken, behandeling tegen parasieten en bescherming tegen vocht;
- de vernieuwing, de afbraak en de bouw van woningen;
- de aanleg van de openbare ruimten die aansluiten bij de gebouwen en de werken die er technisch mee in verband staan (voetpaden, rioleringen, ondergrondse werken voor energievoorzieningen, grondwerken, afbraak);
- de kollektieve voorzieningen die de aantrekkingskracht en de bewoonbaarheid vergroten voor zover die voorzieningen niet betaald worden door een andere reglementaire of wetsbepaling;
- de verschillende studies, grondonderzoeken verkenningsonderzoeken die verband houden met de realisaties;
- de sociale omkadering, begeleiding en promotiekosten voor zover ze niet opgenomen zijn in de werkingsbegroting van de G.O.M.B.

**Art. 3.** De G.O.M.B. legt aan de Minister, ter goedkeuring door de Executieve, een driejaarlijks investeringsplan, en zijn jaarlijkse actualisering, dat een korte beschrijving geeft van elk project evenals een raming van de kostprijs van de voorstudies en van de uitvoeringskosten opgesplitst volgens de tussenkomsten van de openbare en de privésector. Het eerste investeringsplan slaat op de jaren 1990 tot 1992.

**Art. 4.** Binnen de perken van de daartoe op de gewestbegroting voorziene kredieten, kan de Executieve — volgens de voorwaarden en de modaliteiten bepaald in dit besluit — voor elk renovatieproject één of verschillende subsidies toekennen ter financiering van de volledige voorstudies en een gedeelte van de uitvoeringswerken.

**Art. 5.** De dossiers m.b.t. de subsidieaanvraag voor de « voorstudies », worden door de G.O.M.B., project per project, ingediend bij de Minister.

Ze vermelden de volledige opsplitsing van de geplande prestaties binnen deze fase. De fase « voorstudies » van een project is 100 % subsidieerbaar.

Sur proposition du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, de l'Emploi et des Pouvoirs locaux,

Arrête :

**Article 1er.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1. S.D.R.B. :  
La Société de Développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.

2. Exécutif :  
L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

3. Le Ministre :  
Le membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale qui a la rénovation urbaine dans ses attributions.

4. Investissement :  
L'ensemble des opérations nécessaires pour rénover, construire et accroître l'attractivité et l'habitabilité d'un site urbain dont la délimitation est fixée par l'Exécutif à l'effet de l'affecter pour la part essentielle au logement moyen à destination d'une population à revenus correspondants.

L'investissement comprend deux phases successives :

- les études préalables;
- les réalisations.

5. Etudes préalables :  
Les études nécessaires en vue de réaliser les investissements, notamment les études :

- urbanistiques;
- de reconnaissance;
- de faisabilité;
- de rentabilité;
- de marketing;
- d'accompagnement;
- d'encadrement.

6. Les réalisations : il s'agit des investissements réalisés pour compte propre ou par le biais de participations avec le secteur privé, et prenant cours après la phase des études préalables; il s'agit notamment de :

- l'acquisition ou de la location par emphytéose de terrains bâtis ou non bâtis;
- actions de préservation des immeubles, des mesures conservatoires, par soutènements, traitements contre les parasites, protection contre l'humidité;
- la rénovation, la démolition, la construction d'immeubles;
- l'aménagement de l'espace public adjacent aux immeubles et les travaux qui y sont techniquement liés (trottoirs, égouts, canalisations d'énergie, terrassements, démolition);
- les équipements collectifs accroissant l'attractivité et l'habitabilité dans la mesure où ces équipements ne sont pas subsidiés par une autre disposition légale ou réglementaire;
- les études, les sondages de sol, les reconnaissances diverses, liées aux réalisations;
- l'encadrement, l'accompagnement social et les frais de promotion dans la mesure où ils ne sont pas pris en charge par le budget de fonctionnement de la S.D.R.B.

**Art. 3.** La S.D.R.B. soumet au Ministre, pour approbation par l'Exécutif, un plan triennal d'investissement, et son actualisation annuelle, comprenant une description sommaire de chaque projet et, par projet, une estimation du coût des études préalables ainsi qu'une prévision des coûts de réalisation, ventilés selon les interventions des secteurs publics et privés. Le premier plan d'investissement couvre les années 1990 à 1992.

**Art. 4.** Dans la limite des crédits prévus à cette fin au budget régional, l'Exécutif peut, aux conditions et selon les modalités fixées par le présent arrêté, octroyer pour chaque projet de rénovation un ou des subsides permettant de financer totalement les études préalables et partiellement les réalisations.

**Art. 5.** Les dossiers relatifs à la demande de subvention des « études préalables » sont introduits projet par projet par la S.D.R.B., pour approbation par le Ministre.

Ils indiquent la description complète des prestations prévues dans cette phase. La phase « études préalables » relative à un projet est subsidiable à 100 %.

Na het dossier « voorstudies » te hebben goedgekeurd heeft, kan de Minister de subsidie vastleggen.

**Art. 6.** De dossiers m.b.t. de fase « realisaties », opgesteld op basis van de resultaten van de voorstudies, worden project per project bij de Minister ingediend om aan de Executieve ter goedkeuring voorgelegd te worden.

De dossiers vermelden het programma van de realisaties en de volledige opsplitsing van de voorziene uitgaven, een financieel plan met de vooruitzichten inzake verdeling van de investeringen tussen de openbare en de privé-sector, en een tijdschema in verband hiermee. De soort partnerschap met de privé-sector wordt erin bepaald. Het aantal van de investeringen door de openbare sector maakt het voorwerp uit van vooruitzichten inzake vastlegging.

De goedkeuring van het dossier realisatie door de Executieve maakt het mogelijk voor de Minister om de subsidie voor de fase realisatie vast te leggen. Deze subsidie, waarvan het bedrag vastgelegd wordt door de Executieve op voorstel van de Minister, dekt het gehele investeringsaandeel van de G.O.M.B.

Indien het dossier realisatie door de Executieve niet wordt goedgekeurd, legt de Minister de studiekosten vast voor zover de studie goedgekeurd werd volgens de bepalingen van artikel 5.

Voor elk project mag de subsidie niet hoger liggen dan 50 % van de geraamde kost van de investeringen.

**Art. 7.** De G.O.M.B. houdt een boekhouding bij, project per project.

De vastlegging van de voorstudies, verwervingen en andere realisaties wordt door de Minister uitgevoerd op basis van de verantwoordingsstukken medegedeeld door de G.O.M.B. en goedgekeurd door de Minister, in voorkomend geval fase per fase.

**Art. 8.** Na het einde van de realisatie van een project stelt de G.O.M.B. een eindverslag voor van alle gevoerde operaties met voorstel, in voorkomend geval, tot terugbetaling van een deel of het geheel van de toegekende subsidie; deze wordt dan opnieuw toegevoegd aan gelijksoortige operaties die door de Executieve worden goedgekeurd.

De terugbetaling wordt door de Executieve voorgesteld en beslist op de voordracht van de Minister en op basis van het eindverslag van de G.O.M.B.

**Art. 9.** De totale subsidie toegekend krachtens dit besluit mag niet hoger liggen dan 30 % van de geraamde waarde van alle projecten vervaardigd in het door de Executieve goedgekeurde driejarenplan.

**Art. 10.** De opbrengst van de verkoop van de goederen waarvoor een subsidie binnen het raam van dit besluit toegekend werd, verminderd met het relatieve aandeel van de investering verricht door de privé-sector, maakt het voorwerp uit van een specifieke boekhoudkundige inschrijving in de boeken van de G.O.M.B.; deze bedragen worden opnieuw bestemd voor gelijksoortige operaties goedgekeurd door de Executieve.

**Art. 11.** Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende het toezicht op de tekenning en het gebruik van subsidies, stelt de G.O.M.B. jaarlijks een verslag op over de realisatie en de vorderingsstaat van elk project.

Dit verslag wordt overgemaakt aan de Minister die het mededeelt aan de Executieve.

Het Rekenhof oefent toezicht op grond van de stukken.

Indien de G.O.M.B. de haar opgelegde verplichtingen niet nakomt, recupereert het Gewest ambtshalve het bedrag van de toegekende subsidies, project per project.

**Art. 12.** De voorstudies en uitvoeringswerken die plaatsvonden onder het stelsel van het koninklijk besluit van 3 maart 1988, zullen betaald worden zoals vermeld in bedoeld koninklijk besluit.

De projecten die vroeger goedgekeurd werden door de Executieve en die onder het stelsel van het koninklijk besluit van 3 maart 1988 uitgewerkt werden, zullen door de G.O.M.B. opnieuw geëvalueerd worden; de betoelaging ervan zal in functie van dit besluit worden aangepast.

**Art. 13.** Het koninklijk besluit van 3 maart 1988 betreffende de toekenning van investeringsubsidies voor de vernieuwingsopdracht die aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad is toevertrouwd, wordt afgeschaft onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 12.

Het koninklijk besluit van 29 november 1988 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 maart 1988 betreffende de toekenning van investeringsubsidies voor de vernieuwingsopdracht die aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad is toevertrouwd, wordt behouden.

L'approbation de chaque dossier d'études préalables par le Ministre permet à celui-ci d'engager ledit subsidie.

**Art. 6.** Les dossiers mis au point sur base des résultats des études préalables et relatifs à la phase « réalisations » sont introduits, projet par projet, auprès du Ministre pour approbation de l'Exécutif.

Ils indiquent le programme des réalisations et la ventilation complète des dépenses prévues ainsi qu'un plan financier prévisionnel de répartition des investissements entre les secteurs publics et privés, ainsi qu'un échéancier y afférant. Le mode de partenariat avec le secteur privé y est défini. La part des investissements du secteur public fait l'objet des prévisions d'engagement.

L'approbation du dossier de réalisation par l'Exécutif permet au Ministre d'engager le subsidie relatif à la phase de réalisation, dont le montant est déterminé par l'Exécutif sur proposition du Ministre; ce subsidie couvre la totalité de la part d'investissement de la S.D.R.B.

Si le dossier de réalisation n'est pas approuvé par l'Exécutif, le Ministre ordonnance les frais de l'étude préalable dans la mesure où elle a été agréée selon le prescrit de l'article 5.

Par projet, le subsidie ne pourra pas dépasser les 50 % du coût estimé des investissements.

**Art. 7.** La S.D.R.B. tient une comptabilité, projet par projet.

L'ordonnement des études préalables des acquisitions et des autres réalisations est réalisé par le Ministre sur base des pièces justificatives communiquées par la S.D.R.B. et approuvées par le Ministre, le cas échéant par phases.

**Art. 8.** A la fin de la réalisation d'un projet, la S.D.R.B. présente un rapport final de toutes les opérations menées avec proposition, s'il échet d'un remboursement d'une partie ou de la totalité du subsidie octroyé; celui-ci est réaffecté à des opérations similaires approuvées par l'Exécutif.

Le remboursement proposé est décidé par l'Exécutif sur proposition du Ministre et sur base du rapport final de la S.D.R.B.

**Art. 9.** Le total des subsides octroyés en vertu du présent arrêté ne pourra dépasser 30 % de la valeur estimative des investissements relatifs à l'ensemble des projets repris à chaque plan triennal approuvé par l'Exécutif.

**Art. 10.** Le produit de la vente des biens ayant fait l'objet d'une subvention dans le cadre du présent arrêté, après déduction de la part relative à l'investissement réalisé par le secteur privé, fait l'objet d'une inscription comptable spécifique dans les livres de la S.D.R.B.; ces sommes réaffectées à des opérations similaires sont approuvées par l'Exécutif.

**Art. 11.** Outre les dispositions de l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions, la S.D.R.B. établit annuellement un rapport sur la réalisation et l'état d'avancement de chaque projet.

Ce rapport est transmis au Ministre qui en donne communication à l'Exécutif.

La Cour des Comptes exerce sur pièces son contrôle.

A défaut, pour la S.D.R.B., de respecter les obligations mises à sa charge, la Région récupère d'office le montant des subventions allouées, projet par projet.

**Art. 12.** Les études préalables élaborées sous le régime de l'arrêté royal du 3 mars 1988, seront subsidiées de la manière définitive par l'arrêté royal du 3 mars 1988.

Les projets approuvés par l'Exécutif, antérieurement au présent arrêté et élaborés sous le régime de l'arrêté royal du 3 mars 1988, seront réévalués par la S.D.R.B., et leur subvention sera adaptée en fonction du présent arrêté.

**Art. 13.** L'arrêté royal du 3 mars 1988 relatif à l'octroi de subventions d'investissement pour la mission de rénovation confiée à la Société de Développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale est abrogé, sous la réserve des dispositions de l'article 12.

L'arrêté royal du 29 novembre 1988 modifiant l'arrêté royal du 3 mars 1988 relatif à l'octroi de subventions d'investissement confiée à la Société de Développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale est maintenu.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 15. De Minister wordt belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 19 juli 1990.

De Minister-Voorzitter, bevoegd voor Ruimtelijke Ordening,  
Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,  
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën en Begroting,  
J. CHABERT

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 15. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 19 juillet 1990.

Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire,  
de l'Emploi et des Pouvoirs locaux,  
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances et du Budget,  
J. CHABERT

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

#### Personeel. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 5 juni 1990 wordt aan de heer Bataille, Henri J.A., met ingang van 1 oktober 1990 eervol ontslag verleend uit zijn functies van adjunct-adviseur bij het Bestuur van het Vervoer.

Bij hetzelfde besluit wordt betrokkene ertoe gemachtigd zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

#### Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 5 juin 1990 démission honorable de ses fonctions de conseiller-adjoint à l'Administration des Transports est accordée à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1990 à M. Bataille, Henri J.A.

Par le même arrêté l'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de son emploi.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 19 september 1990 zijn benoemd tot:  
— klerk-griffier bij de arbeidsrechtbank te Bergen, Mevr. Laitat, C., opsteller bij de griffie van die rechtbank.

De vrijstelling als bedoeld in artikel 301 van het Gerechtelijk Wetboek is aan belanghebbende toegestaan;

— adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, Mevr. Charlier, Y., eersstaanwendend klerk-secretaris bij dit parket.

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

#### Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 19 septembre 1990, sont nommées:  
— commis-greffier au tribunal du travail de Mons, Mme Laitat, C., rédacteur au greffe de ce tribunal.

La dispense prévue à l'article 301 du Code judiciaire est accordée à l'intéressée;

— secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Dinant, Mme Charlier, Y., commis-secrétaire principal à ce parquet.

### MINISTERIE VAN FINANCIEN

#### Administratie der thesaurie

#### Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 5 juni 1990 wordt, met ingang van 1 oktober 1990, eervol ontslag uit zijn functies verleend aan de heer Geudens, R.J.P., directeur-generaal, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

#### Hoofdbestuur der directe belastingen

#### Eervolle ontslagverleningen

Bij koninklijk besluit van 3 juli 1990 wordt, met ingang van 1 september 1990, eervol ontslag uit zijn functies verleend aan de heer Van Houdt, J.A., inspecteur-generaal, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

### MINISTÈRE DES FINANCES

#### Administration de la trésorerie

#### Démission honorable

Par arrêté royal du 5 juin 1990, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1990, à M. Geudens, R.J.P., directeur général, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

#### Administration centrale des contributions directes

#### Démotions honorables

Par arrêté royal du 3 juillet 1990, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1990, à M. Van Houdt, J.A., inspecteur général, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.